



DIGITAL VIDEO BABY MONITOR

GREGORIO



MANUAL
EHMOOI

DIGITAL VIDEO BABY MONITOR

TECHNICAL SPECIFICATIONS

GENERAL:

Receiving frequency: ISM 2400 ~ 2483.5MHz

Antenna: built-in

Spread spectrum: AFH & TDMA

Modulation mode: GFSK

Unobstructed effective range: 50m indoor, 260m outdoor

Operating Temperature: -10°C~50°C

Storing Temperature: -40°C~85°C

Operating humidity: < 85%RH

Two way talking function

Room temperature monitoring

Built-in 8 lullabies in the camera

Automatic night vision

VOX function

Long battery life (up to 20 hours in VOX mode)

Cable length of power adapter: 250CM

2 Power adapters

Multiple languages support (English/Polish/French/Spanish/Italian/German/Portuguese/Russian/Turkish)

MONITOR:

Monitor LCD screen size: 2.0"

Monitor pixels: 176*220

Battery: Li-polymer/540mAh

Power supply: 5V/1000mA DC

Power consumption: 200mA

Dimensions(W*H*D): 63*126*27 mm

Net weight: 0,08 kg

CAMERA:

Image sensor: CMOS

Picture pixels: 320*240

Minimum illumination: 0 Lux (IR on)

Night vision distance: ≤5M

Night vision: 8 high-intensity infrared LEDs for clear images in the dark

View angle: Diagonal 31°

Power supply: 5V/1000mA DC

Power consumption: 200mA

Dimensions(W*H*D): 60*106*60 mm

Net weight: 0,06 kg

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges.
- Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the device without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the

device must not be used.

- Use only original spare parts.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced **only** by the manufacturer, by our customer service or by qualified person and with a cable of the same type.

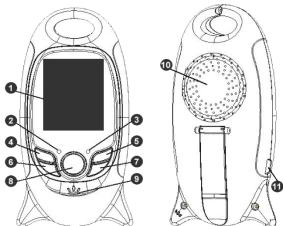
CHILDREN AND FRAIL INDIVIDUALS

- In order to ensure your children's safety, please keep **all** packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach. **WARNING!** Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- This device is not intended to be used by individuals (including children) who have restricted physical, sensory or mental abilities and/or insufficient knowledge and/or experience, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised at **all** times in order to ensure that they do not play with the device.
- Do NOT place the baby unit or cables in the cot or within arm's reach of the baby (at least 1 meter away).

PARTS DESCRIPTION

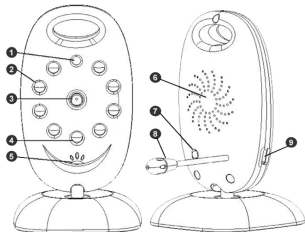
OVERVIEW OF PARENT UNIT

- (1) LCD display
- (2) Signal indicator
- (3) Power indicator
- (4) Menu key / Music play control key (with long press)
- (5) Power key / Return key
- (6) Volume down key / Down key (in menu screen)
- (7) Volume up key / Up key (in menu screen)
- (8) PTT key (press to talk)
- (9) Microphone
- (10) Speaker
- (11) Power adapter connector



OVERVIEW OF BABY UNIT

- (1) Light sensor
- (2) Infrared LEDs
- (3) Camera lens
- (4) Power LED indicator
- (5) Microphone
- (6) Speaker
- (7) Pair key
- (8) Temperature sensor
- (9) Power adapter connector



ADHESIVE VELCRO



1 PIECE



2 PIECES

GETTING STARTED

- Connect the small plug (USB slot) of the power adapter to the baby unit and the other end to the mains socket. Illumination of LED indicates the device is working.
- Connect the small plug (USB slot) of the power adapter to the parent unit and the other end to the mains socket. The LCD screen illuminates and starts charging automatically after a few seconds.

• Press and hold the power key at least 3 seconds to turn on the parent unit.

Note: Charging the parent unit fully before use is recommended. This will allow the unit to operate on battery in the event of a power failure.

Note: ONLY use the power adapter provided.

• Place the baby unit in a convenient location (e.g. on a table) and point the camera lens towards the area you want to monitor. Adjust the baby unit until you are satisfied with the image in the parent unit.

NOTE: Do NOT place the baby unit or cables in the cot or within arm's reach of the baby (at least 1 meter away). If there is interference on the picture or sound, try moving the units to different locations, and ensure they are not close to other electrical equipment.

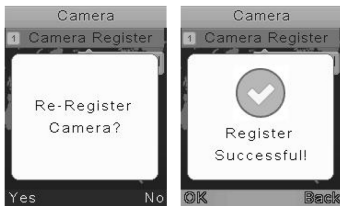
PARING CAMERA / CAMERA REGISTRATION

• Our enclosed baby unit has already been registered. You don't need to register it again unless the baby unit loses link with the parent unit.

• In case you need to register baby unit, press the power key on parent unit 3 seconds to switch it on. Then press menu key to enter into the main menu. You can press the up key or down key to move the cursor to select an item and press menu key will enter to the sub-menu which you selected. Press return key will go back to the monitoring screen.



• Select the camera item, press menu key again, it will ask you to re-register camera? Press menu key again to confirm. The device will show you: "Press the pair key on your baby unit". Then push the pair key on the back of baby unit within 10 seconds.



SETTINGS (HOW TO SET UP THE DEVICE)

LANGUAGE

Language setting menu allows you to choose your language from the following: English/ French / Spanish / Portuguese / Italian/ German/ Russian/ Polish/ Turkish

Press up or down key to move the cursor to select the language and press menu key to confirm your selection.

TIME AND DATE

There are 2 items you can set in this menu: time/date and format.

- Press up or down key to select the item you want to set. Press menu key to confirm.
- Press down or up key to decrease or increase the value. Press PTT key to move the cursor to next settings. Press return key to give up the setting.

TEMPERATURE UNIT

Switch the unit to Celsius or Fahrenheit.

ANTI-FLICKER

You are able to adjust the frequency of 50Hz or 60Hz to suit your lighting for anti-flicker.

SYSTEM MODE

This menu allows you to choose the working mode between normal mode and VOX mode.

The VOX mode is a technology that ensures maximum energy savings, which can keep the device working long time without charging. The device works in standby mode, and when voice is detected, it turns on and transmits the image and sound to the parent's screen.

LCD BACKLIGHT

You are able to adjust the brightness of the LCD and LCD backlight active time.

ALARM

You can set 5 alarms as default.

- Press up or down key to select the alarm which you want to set or change. Press menu key to confirm.
- Press down or up key to decrease or increase the value. Press PTT key to move the cursor to next settings. Press return key to give up the setting.

SYSTEM INFO

There contains system information such as model No., software version, hardware version, production date.

OPERATE THE DEVICE

MUSIC PLAYER

- Press and hold the menu/music key for at least 3 seconds to turn on the music player. It will play the lullaby through the baby unit. The 8 lullabies will play in turn.
- The lullabies volume on baby unit will be the same. Press up or down key to increase or decrease the volume in parent unit.
- Press and hold the menu/music key for at least 3 seconds to switch off the music player.

ADJUSTING THE VOLUME

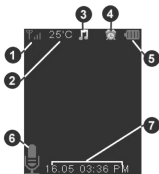
When the video is in playing mode, press down key to decrease volume or up key to increase volume. The current volume will be display on LCD screen for 5 seconds.

TALKING FUNCTION

Press and hold PTT key on the parent unit to talk to our baby through the louderspeaker on baby unit. The symbol will be displayed at the bottom of the screen.

ICONS ON MONITORING SCREEN

- (1) Signal strength indicator
- (2) Temperature of the baby's room
- (3) Lullaby activated
- (4) VOX function activated
- (5) Alarm activated
- (6) Battery indicator
- (7) PTT function activated
- (8) Date and time (DD/MM HH:MM AM/PM)



TIPS FOR MOUNTING ON WALL

- Use below template to mark the drill holes on the right place on wall with wall-mounting screws.

- Insert 4mm head screws (not included) into the holes and tighten screws. Align your baby unit with the screws and push it down.

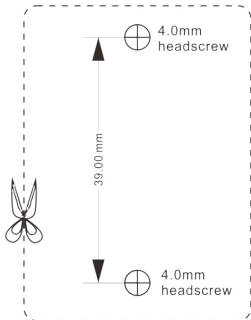
Point the camera lens towards the area you want to monitor. Adjust the baby unit until you are satisfied with the image in the parent unit.

TIPS FOR STICKING ON WALL WITH ADHESIVE VELCRO

Tear off the back sticker from adhesive velcro, stick one part to the bottom of camera stand and stick another part to the wall or furniture surface.

NOTE:

- Due to the gravity of the camera and the uneven surface of the wall or furniture, the camera may be loosened from the velcro. The condition of the camera should be checked everyday. And press the camera stand to the direction of velcro to make it stick more closely.
- Avoid sticking the camera directly above the cots to prevent the camera falling off and hurting the child.



NIANIA ELEKTORNICZNA Z KAMERA

DANE TECHNICZNE

OGÓLNE:

Częstotliwość odbiorcza: ISM 2400 ~ 2483,5MHz

Antena: wbudowana

Spread spectrum: AFH i TDMA

Tryb modulacji: GFSK

Niezakłócony efektywny zasięg: 50m wewnątrz, 260m na zewnątrz

Temperatura pracy: -10°C~50°C

Temperatura przechowywania: -40°C~85°C

Wilgotność pracy: < 85%RH

Dwukierunkowa funkcja rozmowy

Monitorowanie temperatury w pomieszczeniu

Wbudowane 8 kołysanek w kamerze

Automatyczny tryb noktowizyjny

Funkcja VOX

Długa żywotność baterii (do 20 godzin w trybie VOX)

Długość kabla zasilacza: 250CM

2 zasilacze

Obsługa wielu języków (angielski / polski / francuski / hiszpański / włoski / niemiecki / portugalski / rosyjski / turecki)

EKRAN:

Rozmiar ekranu monitora LCD: 2.0"

Rozdzielczość ekranu: 176*220

Akumulator: Litowo-polimerowy/540mAh

Zasilanie: 5V/1000mA DC

Pobór mocy: 200mA

Wymiary (S*W*G): 63*126*27 mm

Waga netto: 0,08 kg

KAMERA:

Czujnik obrazu: CMOS

Piksele obrazu: 320*240

Minimalne oświetlenie: 0 Lux (IR wł.)

Zasięg widoczności w nocy: ≤5M

Widoczność w nocy: 8 diod LED na podczerwień o wysokiej intensywności zapewnia wyraźny obraz w ciemności

Kąt widzenia: Przekątna 31°

Zasilanie: 5V/1000mA DC

Pobór mocy: 200mA

Wymiary (S*W*G): 60*106*60 mm

Waga netto: 0,06 kg

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

• Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia.

Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.

• Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośrednio promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi.

• Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).

• Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wy czyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

• Pracującego urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie

należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.

- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

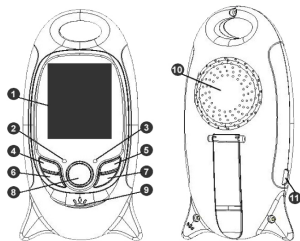
DZIECI I OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.) Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nie posiadające niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących używania urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- NIE umieszczaj nadajnika ani przewodów w łóżeczku ani w zasięgu rąk dziecka (co najmniej 1 metr odległości).

OPIS CZĘŚCI

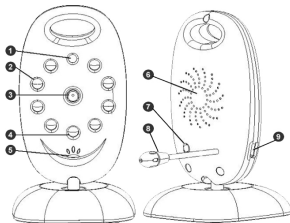
URZĄDZENIE DLA RODZICA

- (1) Wyświetlacz LCD
- (2) Wskaźnik sygnału
- (3) Wskaźnik zasilania
- (4) Klawisz menu / klawisz sterowania otwieraniem muzyki (należy dłużej przycisnąć)
- (5) Klawisz zasilania / klawisz powrotu
- (6) Klawisz zmniejszania głośności / klawisz w dół (na ekranie menu)
- (7) Klawisz zwiększania głośności / klawisz w górę (na ekranie menu)
- (8) Przycisk PTT (naciśnij, aby rozmawiać)
- (9) Mikrofon
- (10) Głośnik
- (11) Złącze zasilacza



URZĄDZENIE DLA DZIECKA

- (1) Czujnik światła
- (2) Diody LED na podczerwień
- (3) Obiektyw kamery
- (4) Wskaźnik zasilania LED
- (5) Mikrofon
- (6) Głośnik
- (7) Przycisk parowania
- (8) Czujnik temperatury
- (9) Złącze zasilacza



KLEJ NA RZEP



1 SZTUKA



2 SZTUKI

WPROWADZENIE

- Podłącz małą wtyczkę (port USB) zasilacza do urządzenia dla dziecka, a drugi koniec do gniazdka sieciowego. Świecenie diody LED sygnalizuje działanie urządzenia.
 - Podłącz małą wtyczkę (gniazdo USB) zasilacza do urządzenia dla rodzica, a drugi koniec do gniazdka sieciowego. Ekran LCD zostanie podświetlony i po kilku sekundach rozpocznie się automatyczne ładowanie.
 - Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez co najmniej 3 sekundy, aby włączyć urządzenie dla rodzica.
- Uwaga: Zalecane jest pełne naładowanie urządzenia dla rodzica przed użyciem. Umożliwi to pracę urządzenia na baterii w przypadku awarii zasilania.

Uwaga: • Korzystaj wyłącznie z zasilacza dołączonego do urządzenia.

- Umieść urządzenie dla dziecka w dogodnym miejscu (np. na stole) i skieruj obiektyw kamery w kierunku obszaru, który chcesz monitorować. Reguluj urządzenie dla dziecka, aż obraz w urządzeniu rodzica będzie zadowalający.

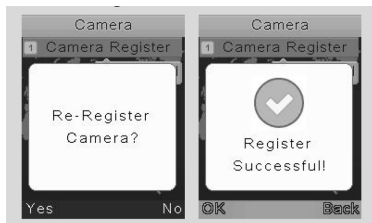
UWAGA: NIE umieszczaj nadajnika ani przewodów w łóżeczku ani w zasięgu rąk dziecka (co najmniej 1 metr odległości). Jeśli występują zakłócenia obrazu lub dźwięku, spróbuj przenieść urządzenie w inne miejsce i upewnij się, że nie są blisko innego sprzętu elektrycznego.

PAROWANIE/DODAWANIE KAMERY

- Nasze załączone urządzenie dla dziecka zostało już dodane. Nie musisz go ponownie dodawać, chyba że straci połączenie z urządzeniem dla rodzica.
- W przypadku konieczności dodania urządzenia dla dziecka, naciśnij przycisk zasilania na urządzeniu dla rodzica przez 3 sekundy, aby je włączyć. Następnie naciśnij przycisk menu, aby wejść do menu głównego. Naciśnij przyciski strzałek w górę lub w dół, aby przesunąć kursor i wybrać pozycję, a następnie naciśnij przycisk menu by przejść do wybranego podmenu. Naciśnięcie przycisku powrotu spowoduje powrót do ekranu monitorowania.



- Wybierz pozycję kamery, naciśnij ponownie przycisk menu, pojawi się komunikat z prośbą o ponowne dodanie kamery. Naciśnij ponownie przycisk menu, aby potwierdzić. Urządzenie wyświetli komunikat: „Naciśnij przycisk parowania na urządzeniu dla dziecka”. Następnie w ciągu 10 sekund naciśnij przycisk parowania z tyłu urządzenia dla dziecka.



USTAWIENIA (JAK SKONFIGUROWAĆ URZĄDZENIE)

JĘZYK

Menu ustawień języka umożliwia wybór języka spośród następujących: angielski / francuski / hiszpański / portugalski / włoski / niemiecki / rosyjski / polski / turecki
Naciśnij przycisk w górę lub w dół, aby przesunąć kursor i wybrać język, a następnie naciśnij przycisk menu, aby potwierdzić wybór.

DATA I GODZINA

W tym menu można ustawić 2 elementy: czas/datę i format.

- Naciśnij przycisk w górę lub w dół, aby wybrać element, który chcesz ustawić. Naciśnij przycisk <Menu>, aby potwierdzić.
- Naciśnij przycisk w dół lub w górę, aby zmniejszyć lub zwiększyć wartość. Naciśnij przycisk PTT, aby przesunąć kursor do następnych ustawień. Naciśnij przycisk powrotu, aby zrezygnować z ustawienia.

JEDNOSTKA TEMPERATURY

Przełącz jednostkę temperatury na stopnie Celsjusza lub Fahrenheita.

OCHRONA PRZED MIGOTANIEM

Możesz dostosować częstotliwość do 50 Hz lub 60 Hz, aby dopasować ją do oświetlenia pod kątem ochrony przed migotaniem.

TRYB PRACY

To menu umożliwia wybór trybu pracy pomiędzy trybem normalnym a trybem VOX.

Tryb VOX to technologia zapewniająca maksymalne oszczędzanie energii, dzięki czemu urządzenie może pracować długo bez ładowania. Urządzenie pracuje w trybie czuwania, a po wykryciu głosu włącza się i transmituje obraz i dźwięk na ekran rodzica.

PODSWIETLENIE EKRANU LCD

Można dostosować jasność i czas aktywności podświetlenia ekranu LCD.

ALARM

Można ustawić 5 alarmów jako domyślne.

- Naciśnij przycisk w górę lub w dół, aby wybrać alarm, który chcesz ustawić lub zmienić. Naciśnij <Enter>, aby potwierdzić.
- Naciśnij przycisk w dół lub w górę, aby zmniejszyć lub zwiększyć wartość. Naciśnij przycisk PTT, aby przesunąć kursor do następnych ustawień. Naciśnij przycisk powrotu, aby zrezygnować z ustawienia.

INFORMACJE SYSTEMOWE

Zawiera informacje o systemie, takie jak numer modelu, wersja oprogramowania, wersja sprzętu, data produkcji.

OBŚLUGA URZĄDZENIA

ODTWARZACZ MUZYKI

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk menu/włączania muzyki przez co najmniej 3 sekundy, aby włączyć odtwarzacz muzyki. Urządzenie dla dziecka zacznie odtwarzać kołysankę. Po kolei odtworzone zostanie 8 kołysanek.
- Głośność kołysanek na urządzeniu dla dziecka będzie taka sama. Naciśnij przycisk w górę lub w dół, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność w urządzeniu dla rodzica.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk menu/włączania muzyki przez co najmniej 3 sekundy, aby wyłączyć odtwarzacz muzyki.

REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Gdy obraz wideo jest w trybie odtwarzania, naciśnij przycisk w dół, aby zmniejszyć głośność lub przycisk w górę, aby zwiększyć głośność. Aktualna głośność będzie wyświetlana na ekranie LCD przez 5 sekund.

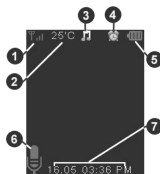
FUNKCJA ROZMOWY

Naciśnij i przytrzymaj przycisk PTT na urządzeniu dla rodzica, aby rozmawiać z dzieckiem przez głośnik urządzenia dla dziecka. Symbol zostanie wyświetlony na dole ekranu.

IKONY NA EKRANIE MONITOROWANIA

- (1) Wskaźnik siły sygnału
- (2) Temperatura w pokoju dziecka

- (3) Aktywna kołysanka
- (4) Funkcja VOX aktywowana
- (5) Alarm włączony
- (6) Wskaźnik akumulatora
- (7) Funkcja PTT włączona
- (8) Data i godzina (DD/MM HH:MM AM/PM)



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU NA ŚCIANIE

- Użyj poniższego szablonu, aby zaznaczyć otwory do wywiercenia we właściwym miejscu na ścianie za pomocą śrub do montażu na ścianie.

- Włóż śruby z łbem 4 mm (brak w zestawie) do otworów i dokręć. Dopasuj urządzenie dla dziecka do śrub na ścianie i dociśnij.

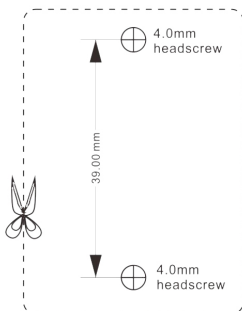
Skieruj obiektyw kamery w kierunku obszaru, który chcesz monitorować. Reguluj urządzenie dla dziecka, aż obraz w urządzeniu rodzica będzie zadowalający.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZYKLEJANIA DO ŚCIANY NA RZEP KLEJĄCY

Oderwij tylną naklejkę z rzepu, przyklej jedną część do spodu statywu kamery, a drugą część przyklej do ściany lub powierzchni mebla.

UWAGA:

- Ze względu na wagę kamery i nierówną powierzchnię ściany lub mebla, kamera może poluzować się na rzepie. Stan kamery należy sprawdzać codziennie. Dociśnij stojak kamery w kierunku rzepa, aby mocniej przylegał.
- Unikaj przyklejania kamery bezpośrednio nad łóżeczkiem, aby zapobiec wypadnięciu kamery i zranieniu dziecka.



VIDEOCHŮVA

TECHNICKÉ ÚDAJE

OBECNÉ:

Přijímací frekvence: ISM 2400 ~ 2483,5MHz

Anténa: vestavěná

Spread spectrum: AFH a TDMA

Modulační schéma: GFSK

Neomezený efektivní rozsah: 50m uvnitř, 260m venku

Provozní teplota: -10°C~50°C

Skladovací teplota: -40°C~85°C

Provozní vlhkost: < 85%RH

Obousměrná funkce konverzace

Monitorování teploty v místnosti

Vestavěné 8 ukolébavek v kameře

Automatický režim nočního vidění

Funkce VOX

Dlouhá životnost baterie (až 20 hodin v režimu VOX)

Délka kabelu napájení: 250CM

2 napájecí zdroje

Podpora více jazyků (angličtina / polština / francouzština / španělština / italština / němčina / portugalština / ruština / turečtina)

DISPLEJ:

Velikost LCD displeje: 2,0"

Rozlišení displeje: 176*220

Akumulátor Lithium-iontový/540mAh

Napájení: 5V/1000mA DC

Spotřeba energie: 200mA

Rozměry (Š*V*G): 63*126*27 mm

Čistá váha: 0,08 kg

KAMERA:

Obrazový snímač: CMOS

Obrazové pixely: 320*240

Minimální osvětlení: 0 Lux (IR zap.)

Dosah viditelnosti v noci: ≤5M

Viditelnost v noci: 8 vysoce intenzivních infračervených LED diod poskytují jasný obraz ve tmě

Úhel pohledu: Úhlopříčka 31°

Napájení: 5V/1000mA DC

Spotřeba energie: 200mA

Rozměry (Š*V*G): 60*106*60 mm

Čistá váha: 0,06 kg

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před spuštěním zařízení se velmi důkladně seznámte s návodem na obsluhu. Uchovejte jej společně se záručním listem, účtenkou a - pokud je to možné - také s vnějším obalem. Při předávání zařízení jiné osobě, odevzdejte ji také návod na obsluhu.

• Zařízení využívejte pouze pro soukromé účely tak, jak se to u zařízení předpokládá. Toto zařízení není určeno k používání v rámci podnikání.

Prosíme, abyste zařízení nepoužívali venku. Umístěte zařízení v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla, bezprostředního slunečního záření, vlhkosti (v žádném případě je nesmíte ponořovat do tekutin) a ostrých hran. Neobsluhujte zařízení vlhkými rukama.

Pokud by zařízení bylo vlhké nebo mokré, okamžitě vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky (je třeba táhnout zástrčku, ne za kabel).

• Pokud zařízení nepoužíváte, nebo pokud chcete namontovat nějaké příslušenství, za účelem čištění nebo v případě jakýchkoliv poruch, vždy nejdříve zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

• Neopouštějte zařízení, které je v provozu, bez dozoru. Před opuštěním místnosti je třeba vždy zařízení

vypnout a vytáhnou zástrčku z elektrické zásuvky.

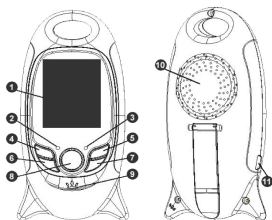
- Je třeba pravidelně kontrolovat, zda zařízení a síťový kabel nejsou poškozeny. V případě poškození musíte přestat zařízení používat.
- Používejte výhradně původní příslušenství.
- V případě poruchy neopravujte zařízení svépomocně, ale využijte služby autorizovaných odborníků. Pokud by byl poškozen neodpojitelný kabel přívodu elektrického proudu, musí být vyměněn u výrobce, ve specializované opravě nebo odborníkem s příslušnými kvalifikacemi, aby bylo zabráněno možnému ohrožení.

DĚTI A POSTIŽENÉ OSOBY

- Pro bezpečnost dětí neopouštějte volně přístupné součásti obalu (igelitové tašky, lepenkové obaly, polystyrén apod.) Nedovolujte, aby si děti hrály s fólií. Hrozí nebezpečí udušení!
- Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, motorickými nebo duševními schopnostmi nebo bez nezbytných zkušeností a/nebo znalostí. Používání zařízení takými osobami je možné výhradně s dozorem osoby, která o ně pečuje nebo až když budou řádně poučeny o pravidlech používání zařízení.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se zařízením.
- NEUMÍSTUJTE vysílač a kabely v postýlce nebo v dosahu rukou vašeho dítěte (alespoň 1 metr vzdálenosti).

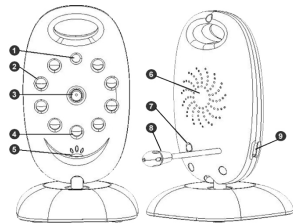
POPIS SOUČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ PRO RODIČE

- (1) LCD displej
- (2) Indikátor signálu
- (3) Indikátor napájení
- (4) Tlačítko MENU / Tlačítko pro ovládání přehrávání hudby (stiskněte a přidržte)
- (5) Tlačítko napájení / tlačítko zpět
- (6) Tlačítko pro snížení hlasitosti / Tlačítko dolů (na obrazovce Menu)
- (7) Tlačítko pro zvýšení hlasitosti / Tlačítko nahoru (na obrazovce Menu)
- (8) PTT tlačítko (stiskněte a mluvejte)
- (9) Mikrofon
- (10) Reproduktor
- (11) Napájecí konektor



ZAŘÍZENÍ PRO DÍTĚ

- (1) Světelný snímač
- (2) Infračervené LED diody
- (3) Objektiv kamery
- (4) LED indikátor napájení
- (5) Mikrofon
- (6) Reproduktor
- (7) Tlačítko párování
- (8) Snímač teploty
- (9) Napájecí konektor



LEPIDLO VELCRO



1 KUS



2 KUSY

ÚVOD

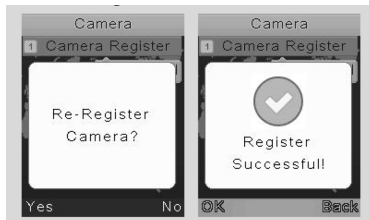
- Připojte malý konektor (USB port) napájecího zdroje k dětskému zařízení a druhý konec k elektrické zásuvce. LED světlo signalizuje fungující stroj.
 - Připojte malý konektor (USB zásuvku) napájecího zdroje k rodičovskému zařízení a druhý konec k elektrické zásuvce. LCD displej se rozsvítí a po několika sekundách se spustí automatické nabíjení.
 - Stiskněte a přidržte tlačítko napájení po dobu nejméně 3 sekund pro zapnutí rodičovského zařízení.
- Poznámka: Doporučuje se plně nabit zařízení pro rodiče před použitím. Tohle umožní, aby zařízení fungovalo na baterii v případě výpadku napájení.
- Poznámka: • Používejte pouze dodaný napájecí zdroj.
- Umístěte zařízení pro vaše dítě na pohodlné místo (například na stůl) a nasměrujte objektiv kamery na oblast, kterou chcete sledovat. Upravujte zařízení dítěte, dokud nebude obraz v zařízení pro rodiče uspokojivý. **POZOR: NEUMÍSTUJTE** vysílač a kabely v postýlce nebo v dosahu rukou vašeho dítěte (alespoň 1 metr vzdálenosti). Pokud je obraz nebo zvuk zkreslen, zkuste přemístit zařízení na různá místa a ujistěte se, že nejsou v blízkosti jiných elektrických zařízení.

PÁROVÁNÍ/PŘIDÁVÁNÍ KAMERY

- Naše připojené dětské zařízení již bylo přidáno. Nemusíte jej znovu přidávat, pokud neztratí připojení k zařízení pro rodiče.
- Pokud je nezbytné přidat zařízení pro dítě, stiskněte tlačítko napájení na zařízení pro rodiče po dobu 3 sekund, aby jej zapnout. Poté stiskněte tlačítko menu pro vstup do hlavního menu. Stisknutím tlačítek se šipkami nahoru nebo dolů přesuňte kurzor, vyberte položku a stisknutím tlačítka menu přejděte na vybranou podnabídku. Stisknutím tlačítka zpět se vrátíte na obrazovku sledování.



* Vyberte polohu kamery, opět stiskněte tlačítko menu, objeví se zpráva s žádostí o opětovné přidání kamery. Stisknutím tlačítka menu potvrďte. Zařízení zobrazí zprávu: "Stiskněte tlačítko párování na zařízení pro dítěte." Poté v průběhu 10 sekund stiskněte tlačítko párování na zadní straně zařízení pro dítěte.



NASTAVENÍ (JAK NASTAVIT ZAŘÍZENÍ)

JAZYK

Menu nastavení jazyků umožňuje vybrat jeden z následujících jazyků: angličtina / francouzština / španělština / portugalština / itaština / němčina / ruština / polština / turečtina

Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů přesuňte kurzor a vyberte jazyk a stisknutím tlačítka menu potvrďte výběr.

DATUM A ČAS

V tomto menu můžete nastavit 2 položky: čas/datum a formát.

- Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů vyberte položku, kterou chcete nastavit. Pro potvrzení stiskněte tlačítka <Menu>.
- Stisknutím tlačítka dolů nebo nahoru můžete snížit nebo zvýšit hodnotu. Stisknutím PTT tlačítka přesuňte kurzor do následujících nastavení. Stisknutím tlačítka zpět zrušíte nastavení.

JEDNOTKA TEPLoty

Přepněte jednotku teploty na stupně Celsia nebo Fahrenheita.

OCHRANA PROTI BLIKÁNÍ

Můžete nastavit frekvenci až 50 Hz nebo 60 Hz podle osvětlení s ohledem na ochranu proti blikání.

REŽIM PROVOZU

Toto menu umožňuje zvolit režim provozu mezi normálním režimem a VOX režimem.

Režim VOX je technologie zajišťující maximální úsporu energie, díky které může zařízení pracovat dlouhou dobu bez nabíjení. Zařízení funguje v pohotovostním režimu a po detekci hlasu se zapne a přenesení obraz a zvuk na obrazovku rodiče.

PODSVĚTČENÍ LCD DISPLEJE

Můžete nastavit jas a čas aktivity podsvícení LCD displeje.

ALARM

Můžete nastavit 5 výchozích alarmů.

- Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů vyberte alarm, který chcete vybrat nebo změnit. Stiskněte <Enter> pro potvrzení.
- Stisknutím tlačítka dolů nebo nahoru můžete snížit nebo zvýšit hodnotu. Stisknutím PTT tlačítka přesuňte kurzor do následujících nastavení. Stisknutím tlačítka zpět zrušíte nastavení.

SYSTÉMOVÉ ÚDAJE

Obsahuje informace o systému, jako je číslo modelu, verze softwaru, verze hardwaru, datum výroby.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

HUDEBNÍ PŘEHRAVAČ

- Stiskněte a podržte tlačítka menu/zapnutí hudby po dobu nejméně 3 sekund pro zapnutí hudebního přehrávače. Zařízení pro dítě začne přehrávat ukolébavku. Bude se přehrávat osm ukolébavek jedna po druhé.
- Hlasitost ukolébavek na zařízení pro dítě bude stejná. Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů zvýšíte nebo snížíte hlasitost na zařízení pro rodiče.
- Stiskněte a podržte tlačítka menu/zapnutí hudby po dobu nejméně 3 sekund pro vypnutí hudebního přehrávače.

NASTAVENÍ HLASITOSTI

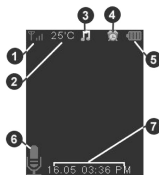
Pokud je obraz v režimu přehrávání, stiskněte tlačítka dolů pro snížení hlasitosti, nebo tlačítka nahoru pro zvýšení hlasitosti. Aktuální hlasitost bude zobrazena na LCD displeji po dobu 5 sekund.

FUNKCE KONVERZACE

Stiskněte a podržte tlačítka PTT na zařízení pro rodiče, abyste mluvili s dítětem prostřednictvím reproduktoru zařízení pro dítě. Symbol se zobrazí v dolní části displeje.

IKONY NA OBRAZOVCE SLEDOVÁNÍ

- (1) Indikátor síly signálu
- (2) Teplota v pokoji dítěte
- (3) Aktivní ukočebavka
- (4) Funkce VOX aktivována
- (5) Alarm zapnutý
- (6) Indikátor akumulátoru
- (7) Funkce PTT zapnutá
- (8) Datum a čas (DD/MM HH: MM AM/PM)



POKYNY PRO MONTÁŽ NA STĚNU

- Pomocí šablony níže označte otvory pro vrtání na správném místě na stěně pomocí šroubů na montování na stěnu.

- Vložte šrouby s hlavou 4 mm (nejsou součástí dodávky) do otvorů a utáhněte je. Namontujte dětskou jednotku na šrouby na stěnu a připevněte je.

Nasměřujte objektiv fotoaparátu na oblast, kterou chcete sledovat. Upravujte zařízení dítěte, dokud nebude obraz v zařízení pro rodiče uspokojivý.

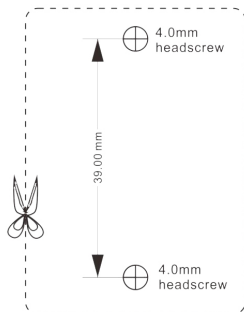
POKYNY PRO LEPENÍ NA STĚNU NA SUCHÝ ZIP

Odstraňte zadní nálepku ze suchého zipu, přilepte jednu část ke spodní části stativu kamery a druhou část přilepte ke stěně nebo povrchu nábytku.

POZOR:

- Vzhledem k hmotnosti kamery a nerovnému povrchu stěny nebo nábytku se kamera může na suchém zipu uvolnit. Stav kamery by měl být kontrolován denně. Přitlačte stojan kamery na suchý zip tak, aby pevně přiléhal.

- Vyhněte se lepení kamery přímo nad postýlkou, abyste zabránili pádu kamery a zranění vašeho dítěte.



VIDEO-NANNY

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN:

Empfangsfrequenz: ISM 2400 ~ 2483,5MHz

Antenne: eingebaut

Frequenzspreizung: AFH und TDMA

Modulationsmodus: GFSK

Ungestörter Wirkungsbereich: 50 m innen, 260 m außen

Betriebstemperatur: -10°C~50°C

Lagertemperatur: -40°~85°

Luftfeuchtigkeit: < 85%RH

Zwei-Wege-Anruf-Funktion

Überwachung der Raumtemperatur:

Integrierte 8 Schalllieder in der Kamera

Automatische Nachtsicht

VOX-Funktion

Lange Batteriebensdauer (bis zu 20 Stunden im VOX-Modus)

Länge des Stromversorgungskabels: 250CM

2 Stromversorgungskabels

Mehrsprachiger Support (Englisch / Polnisch / Französisch / Spanisch / Italienisch / Deutsch / Portugiesisch / Russisch / Türkisch)

BILDSCHIRM:

Größe des LCD-Monitor-Bildschirms: 2.0"

Bildschirmauflösung: 176*220

Akku: Lithium-Polymer/540mAh

Versorgung: 5V/1000mA DC

Stromverbrauch: 200mA

Abmessungen:(B*H*D) 63*126*27 mm

Nettogewicht: 0,08 kg

KAMERA:

Bildsensor: CMOS

Bildpixel: 320*240

Minimale Beleuchtung: 0 Lux (IR auf)

Sichtweite in der Nacht: ≤5M

Sichtbarkeit in der Nacht: 8 Infrarot-LEDs mit hoher Intensität für klare Bilder im Dunkeln

Blickwinkel: Diagonale 31°

Versorgung: 5V/1000mA DC

Stromverbrauch: 200mA

Abmessungen:(B*H*D) 60*106*60 mm

Nettogewicht: 0,06 kg

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Inbetriebnahme des Gerätes ist die Anleitung sorgfältig zu lesen. Die Anleitung ist mit dem Garantieschein, der Rechnung und nach Möglichkeit mit der Verpackung aufzubewahren. Falls das Gerät an Dritte abgegeben wird, ist die Anleitung mit abzugeben.

• Das Gerät ist ausschließlich für Privatzwecke zu nutzen, so wie das für das Gerät vorgesehen ist. Das Gerät ist nicht für kommerzielle Zwecke vorgesehen.

Das Gerät nicht Außen verwenden. Das Gerät ist von Warmquellen, von Sonnenstrahlen und Feuchtigkeit und scharfen Kanten fern zu halten (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen). Das Gerät nicht mit feuchten Händen bedienen.

Wenn das Gerät feucht oder nass ist, sofort den Stecker herausziehen (am Stecker halten, nicht am Kabel).

• Wenn Sie das Gerät nicht nutzen, oder wenn Sie Zubehör montieren möchten, das Gerät reinigen möchten, bitte das Gerät immer ausschalten und den Stecker vom Netz ziehen.

• Wenn das Gerät im Betrieb ist, nicht unbeaufsichtigt lassen. Vor dem Verlassen des Raumes das Gerät

immer ausschalten und den Stecker vom Netz ziehen.

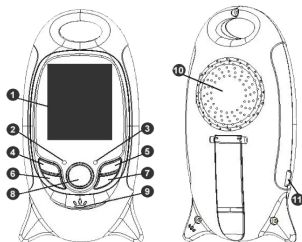
- Es ist regelmäßig zu prüfen, ob das Gerät und das Kabel nicht beschädigt sind. Im Falle einer Beschädigung das Gerät nicht weiter verwenden.
- Es sind nur originale Zubehörteile zu verwenden.
- Im Falle einer Störung das Gerät niemals selbständig reparieren, sondern die Hilfe eines Fachmanns nutzen. Falls das Speisekabel beschädigt wird, soll es beim Hersteller oder einem Fachgeschäft ausgetauscht werden zwecks Vermeidung einer Gefährdung.

KINDER UND BEHINDERTE PERSONEN

- Zur Sicherheit der Kinder bitte die Zubehörteile der Verpackung niemals lose lassen (Plastiktaschen, Kartons, usw.) Kinder sollen nicht mit Folie spielen. Erstickungsgefahr.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (darunter Kinder) bestimmt, deren eingeschränkte physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am Gebrauch des Gerätes hindert. Die Nutzung des Gerätes von solchen Personen erfolgt ausschließlich unter Aufsicht eines Betreuers der nach Erhalt entsprechender Hinweise.
- Kinder sollen nicht mit dem Gerät spielen.
- Legen Sie den Sender oder die Kabel NICHT in das Kinderbettchen oder in Reichweite der Hände Ihres Kindes (mindestens 1 Meter Abstand).

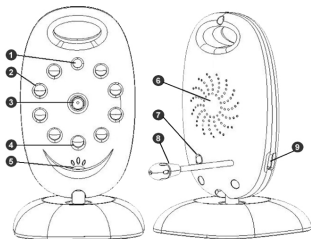
TEILENBEZEICHNUNG GERÄT FÜR ELTERN

- (1) LCD-Display
- (2) Signal-Anzeige
- (3) Leistungsanzeige
- (4) Menütaste / Musiksteuerungstaste (länger drücken)
- (5) Ein/Aus-Taste / Return-Taste
- (6) Lautstärkeregelungstaste / Abwärtstaste (auf dem Menübildschirm)
- (7) Lautstärkeregelungstaste / Aufwärtstaste (auf dem Menübildschirm)
- (8) PTT-Taste (zum Sprechen drücken)
- (9) Mikrofon
- (10) Lautsprecher
- (11) Stromversorgungsanschluss



GERÄT FÜR KINDER

- (1) Lichtsensor
- (2) Infrarot-LEDs
- (3) Kameralinse
- (4) LED-Display
- (5) Mikrofon
- (6) Lautsprecher
- (7) Koppeln-Taste
- (8) Temperatursensor
- (9) Stromversorgungsanschluss



KLETTVERSCHLUSS-AUFKLEBUNG



1 STÜCK



2 STÜCKE

EINFÜHRUNG

- Stecken Sie den kleinen Stecker (USB-Anschluss) des Netzteils in das Gerät des Kindes und das andere Ende in eine Steckdose. Wenn die LED aufleuchtet, zeigt sie an, dass das Gerät funktioniert.
- Stecken Sie den kleinen Stecker (USB-Anschluss) des Netzteils in das Gerät der Eltern und das andere Ende in eine Steckdose. Der LCD-Bildschirm wird aufgeleuchtet und der automatische Ladevorgang beginnt nach einigen Sekunden.
- Halten Sie den Netzschalter mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät für ein Elternteil einzuschalten.

Vorsicht: Es wird empfohlen, das Gerät vor der Verwendung für den Elternteil vollständig aufzuladen. Dadurch kann das Gerät im Falle eines Stromausfalls mit Batterie betrieben werden.

Vorsicht: - Verwenden Sie nur das mit dem Gerät mitgelieferte Netzteil.

- Platzieren Sie das Gerät des Kindes an einem geeigneten Ort (z.B. auf einem Tisch) und richten Sie das Kameraobjektiv auf den Bereich, den Sie überwachen möchten. Stellen Sie das Gerät des Kindes ein, bis das Bild im Gerät des Elternteils zufriedenstellend ist.

VORSICHT: - Legen Sie den Sender oder die Kabel NICHT in das Kinderbettchen oder in Reichweite der Hände Ihres Kindes (mindestens 1 Meter Abstand). Wenn Bild- oder Tonstörungen auftreten, versuchen Sie, die Geräte an einen anderen Ort zu bringen und stellen Sie sicher, dass sie sich nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte befinden.

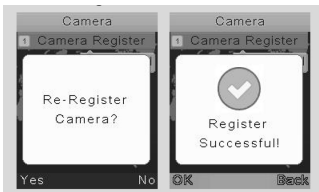
KOPPELN/HINZUFÜGEN VON KAMERA

- Das mitgelieferte Gerät für Kinder wurde bereits hinzugefügt. Sie müssen es nicht erneut hinzufügen, es sei denn, Sie verlieren die Verbindung zum Gerät für Eltern.
- Wenn Sie ein Gerät für Kinder hinzufügen müssen, drücken Sie den Netzschalter am Gerät der Eltern 3 Sekunden lang, um es einzuschalten. Drücken Sie dann die Menütaste, um in das Hauptmenü zu gelangen. Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtsfeiltasten, um den Cursor zu bewegen und ein Element auszuwählen, und drücken Sie dann die Menütaste, um zum ausgewählten Untermenü zu gelangen. Durch Drücken der Eingabetaste kehren Sie zum Überwachungsbildschirm zurück.

Camera



- Wählen Sie eine Kameraposition, drücken Sie erneut die Menütaste, und Sie werden aufgefordert, die Kamera erneut hinzuzufügen. Drücken Sie zur Bestätigung erneut die Menütaste. Das Gerät zeigt eine Meldung an: "Drücken Sie die Koppeln-Taste auf dem Gerät für Kinder." Drücken Sie dann innerhalb von 10 Sekunden die Koppeln-Taste auf der Rückseite des Geräts für Kinder.



EINSTELLUNGEN (KONFIGURATION)

SPRACHE

Im Menü zur Einstellung der Sprache können Sie eine der folgenden Sprachen auswählen: Englisch / Französisch / Spanisch / Portugiesisch / Italienisch / Deutsch / Russisch / Polnisch / Türkisch
Drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste, um den Cursor zu bewegen und die Sprache auszuwählen, und drücken Sie dann die Menü-Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

DATUM UND ZEIT

In diesem Menü können Sie 2 Punkte einstellen: Zeit/Datum und Format.

- Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtstaste, um das Element auszuwählen, das Sie einstellen möchten.
- Drücken Sie die Taste <Menü> zur Bestätigung.
- Drücken Sie nach unten oder oben, um den Wert zu verringern oder zu erhöhen. Drücken Sie die PTT-Taste, um den Cursor zu den nächsten Einstellungen zu bewegen. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung abzubrechen.

TEMPERATUREINHEIT

Schalten Sie die Temperatureinheit auf Grad Celsius oder Fahrenheit um.

SCHUTZ VOR FLIMMERN

Sie können die Frequenz auf 50 Hz oder 60 Hz einstellen, um sie an die Beleuchtung für den Flimmerschutz anzupassen.

BETRIEBSART

In diesem Menü können Sie zwischen Normalmodus und VOX-Modus wählen.

Der VOX-Modus ist eine Technologie, die eine maximale Energieeinsparung gewährleistet, dank der das Gerät lange ohne Aufladen arbeiten kann. Das Gerät arbeitet im Standby-Modus, und nachdem es die Stimme erkannt hat, schaltet es sich ein und überträgt Bild und Ton auf den Bildschirm der Eltern.

LCD-BILDSCHIRM-HINTERBELEUCHTUNG

Sie können die Helligkeit und Dauer der LCD-Hintergrundbeleuchtung einstellen.

ALARM

Sie können 5 Alarmer als Standard einstellen.

- Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtstaste, um den Alarm auszuwählen, den Sie einstellen möchten. Drücken Sie <Enter> zur Bestätigung.
- Drücken Sie nach unten oder oben, um den Wert zu verringern oder zu erhöhen. Drücken Sie die PTT-Taste, um den Cursor zu den nächsten Einstellungen zu bewegen. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung abzubrechen.

BETRIEBSYSTEMINFORMATIONEN

Enthält Informationen über das System, wie z.B. Modellnummer, Software-Version, Hardware-Version, Produktionsdatum.

BEDIENUNG

MUSIK-PLAYER

- Halten Sie die Menü-/Hilfetaste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um den Musik-Player einzuschalten. Das Gerät des Kindes beginnt ein Schlaflied abzuspielen. Nacheinander werden 8 Schlaflieder abgespielt.
- Die Lautstärke des Schlafliedes auf dem Gerät für Kinder wird gleich bleiben. Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtstaste, um die Lautstärke auf dem elterlichen Gerät zu erhöhen oder zu verringern.
- Halten Sie die Menü-/Hilfetaste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um den Musik-Player auszuschalten.

LAUTSTÄRKREGLER

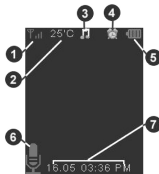
Wenn sich das Video im Wiedergabemodus befindet, drücken Sie die Taste nach unten, um die Lautstärke zu verringern, oder die Taste nach oben, um die Lautstärke zu erhöhen. Die aktuelle Lautstärke wird 5 Sekunden lang auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

GESPRÄCH-FUNKTION

Drücken und halten Sie die PTT-Taste auf der elterlichen Einheit, um über den Lautsprecher mit Ihrem Kind zu sprechen. Das Symbol wird unten auf dem Bildschirm angezeigt.

IKONEN AUF DEM ÜBERWACHUNGSBILDSCHIRM

- (1) Anzeige der Signalstärke
- (2) Temperatur im Zimmer des Kindes
- (3) Aktives Schlaflied
- (4) VOX-Funktion aktiviert
- (5) Alarm eingeschaltet
- (6) Akku-Anzeige
- (7) PTT-Funktion eingeschaltet
- (8) Datum und Zeit (DD/MM HH:MM AM/PM)



INSTALLATION AN DER WAND

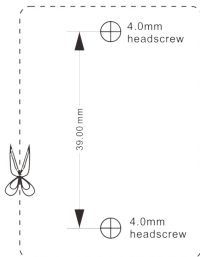
- Verwenden Sie die untenstehende Vorlage, um die zu bohrenden Löcher an der richtigen Stelle an der Wand mit Wandbefestigungsschrauben zu markieren.
- Die 4-mm-Kopfschrauben (nicht mitgeliefert) in die Löcher einsetzen und festziehen. Befestigen Sie das Gerät des Kindes an den Schrauben an der Wand und ziehen Sie es fest.
- Richten Sie das Kameraobjektiv auf den Bereich, den Sie überwachen möchten. Stellen Sie das Gerät des Kindes ein, bis das Bild im Gerät des Elternteils zufriedenstellend ist.

HINWEISE BEI DER KLETTVERSCHLUSS-AUFKLEBUNG

Reißen Sie den hinteren Klettverschluss-Aufkleber ab, kleben Sie einen Teil auf die Unterseite des Kamerastativs und kleben Sie den anderen Teil an die Wand oder Oberfläche des Möbels.

VORSICHT:

- Aufgrund des Gewichts der Kamera und der unebenen Oberfläche der Wand oder des Möbels kann sich die Kamera an einem Klettverschluss lösen. Der Zustand der Kamera sollte täglich überprüft werden. Schieben Sie das Kamerastativ in Richtung des Klettverschlusses, damit es fester sitzt.
- Vermeiden Sie es, die Kamera direkt über das Kinderbettchen zu kleben, um zu verhindern, dass die Kamera herausfällt und das Kind verletzt.



ВИДЕОНЯНЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОБЩИЕ:

Частота передачи: ISM 2400 ~ 2483,5МГц

Антенна: встроенная

Спектр среда: AFH и TDMA

Режим модуляции: GFSK

Беспроводной эффективный диапазон: 50м в помещении, 260м на открытом воздухе

Рабочая температура: -10°C~50°C

Температура хранения: -40°~85°

Рабочая влажность: < 85%RH

Функция двусторонней голосовой связи

Мониторинг температуры в помещении

В камеру встроено 8 колыбельных мелодий

Автоматический режим ночного видения

Функция VOX

Длительный срок службы батареи (до 20 часов в режиме VOX)

Длина кабеля питания: 250CM

2 блока питания

Поддержка нескольких языков (английский / польский / французский / испанский / итальянский / немецкий / португальский / русский / турецкий)

ЭКРАН:

Размер ЖК-монитора: 2.0"

Разрешение экрана: 176*220

Аккумулятор: Литий-полимерный /540мАч

Питание: 5В/1000мА постоянного тока

Потребляемая мощность: 200мА

Размеры (Ш*В*Г): 63*126*27 мм

Вес нетто: 0,08 кг

КАМЕРА:

Датчик изображения: CMOS

Общее изображение пикселей: 320*240

Минимальное освещение: 0 люкс (IR вкл.)

Дальность видимости в ночное время: ≤5м

Видимость в ночное время: 8 инфракрасных светодиодов высокой интенсивности обеспечивают четкое изображение в темноте

Угол обзора: Диагональ 31°

Питание: 5В/1000мА постоянного тока

Потребляемая мощность: 200мА

Размеры (Ш*В*Г): 60*106*60 мм

Вес нетто: 0,06 кг

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед включением устройства пожалуйста, очень внимательно прочитайте инструкцию обслуживания. Просьба её хранить вместе с гарантийной картой, чеком и по возможности с картонной коробкой и внутренними вкладками. Передавая устройство другому лицу отдайте ему также инструкцию обслуживания.

• Просьба использовать устройство для домашних целей, для которых оно и предназначено. Это устройство не создавалось для использования в производственных целях.

Просьба не использовать устройство с наружи. Просьба хранить устройство вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги (ни в коем случае не погружать в жидкости), а также острых кромок. Просьба не обслуживать устройство влажными ладонями.

Если устройство влажное или мокрое, просьба немедленно вынуть вилку (следует тянуть за вилку, а не за провод).

• Если Вы не пользуетесь устройством, если Вы хотите установить какие-либо аксессуары для очистки или для устранения каких либо нарушений в работе, просьба всегда отключать устройство, вынув вилку из розетки.

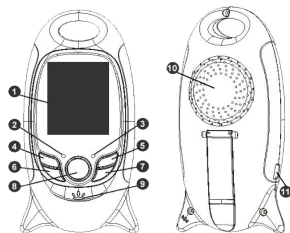
- Работоающее устройство не следует оставлять без надзора. Покидая помещение, устройство всегда следует отключить, выткнув сетевую вилку из розетки.
- Следует регулярно проверять исправность устройства и сетевого кабеля. В случае неисправности следует прекратить использование устройства.
- Просьба использовать только оригинальные аксессуары.
- В случае аварии не следует ремонтировать устройство самому, а воспользоваться помощью авторизованного специалиста. Если питающий провод конструктивно неотсоединяем и оказался повреждённым, то его необходимо заменить у производителя или в специальной ремонтной мастерской или при помощи квалифицированного персонала.

ДЕТИ И НЕПОЛНОПРАВНЫЕ ЛИЦА

- Для безопасности детей просьба не оставлять в свободном доступе части упаковки (пластиковые мешки, картон, пенополистирол и т. п.) Не позволяй детям играть с фольгой. Опасность удушья!
- Это устройство не может использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими и мственными возможностями, нарушениями моторики и не имеющими необходимого опыта, и/или знаний. Использование устройства такими лицами возможно только под надзором опекуна или после получения указаний, относящихся к использованию устройства.
- Не позволяй детям играть с устройством.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** размещать передатчик и кабели в детской кроватке или в пределах досягаемости рук ребенка (на расстоянии не менее 1 метра).

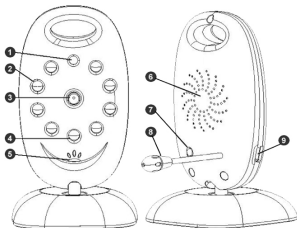
ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА РОДИТЕЛЬСКОЕ УСТРОЙСТВО

- (1) ЖК-дисплей
- (2) Индикатор сигнала
- (3) Индикатор питания
- (4) Клавиша «меню» / клавиша управления воспроизведением музыки (длительное нажатие)
- (5) Клавиша включения / клавиша «назад»
- (6) Клавиша уменьшения громкости / клавиша «вниз» (на экране меню)
- (7) Клавиша увеличения громкости / клавиша «вверх» (на экране меню)
- (8) Кнопка «РТТ» (нажать для разговора)
- (9) Микрофон
- (10) Динамик
- (11) Разъем питания



ДЕТСКОЕ УСТРОЙСТВО

- (1) Датчик освещения
- (2) Инфракрасные светодиоды
- (3) Объектив камеры
- (4) Светодиодный индикатор питания
- (5) Микрофон
- (6) Динамик
- (7) Кнопка сопряжения
- (8) Датчик температуры
- (9) Разъем питания



КЛЕЙ ЛИПАНЬ



2 КУСОЧКА



1 КУСОК

ВВЕДЕНИЕ

• Подключите маленький штекер (порт USB) блока питания к детскому устройству, а другой конец - к розетке. Загорание светодиода сигнализирует о работе устройства.

• Подключите маленький штекер (гнездо USB) блока питания к родительскому устройству, а другой конец - к розетке. Загорится ЖК-экран, и через несколько секунд начнется автоматическая зарядка.

• Нажмите и удерживайте кнопку питания не менее 3 секунд, чтобы включить родительское устройство.

Внимание: Рекомендуется полностью зарядить родительское устройство перед использованием. Это позволит устройству работать от батареи в случае сбоя питания.

Внимание: • Используйте только блок питания, входящий в комплект поставки.

• Поместите детское устройство в удобное место (например, на стол) и направьте объектив камеры на область, которую Вы хотите контролировать. Регулируйте детское устройство до тех пор, пока изображение на родительском устройстве не будет удовлетворительным.

ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ размещать передатчик и кабели в детской кроватке или в пределах досягаемости рук ребенка (на расстоянии не менее 1 метра). Если есть помехи в изображении или звуке, попробуйте переместить устройства в другие места и убедитесь, что они не находятся рядом с другим электрооборудованием.

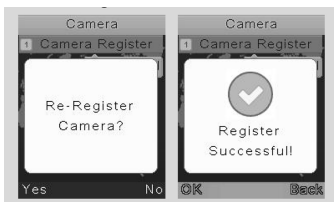
СОПРЯЖЕНИЕ / ДОБАВЛЕНИЕ КАМЕРЫ

• Наше детское устройство уже добавлено. Вам не нужно добавлять его снова, если только оно не потеряет соединение с родительским устройством.

• Если необходимо добавить детское устройство, нажмите кнопку питания на родительском устройстве в течение 3 секунд, чтобы включить его. Затем нажмите кнопку «меню», чтобы войти в главное меню. Нажимайте кнопки со стрелками «вверх» или «вниз», чтобы переместить курсор и выбрать позицию, а затем нажмите кнопку «меню», чтобы перейти к выбранному подменю. Нажатие кнопки «назад» вернет Вас на экран мониторинга.



• Выберите положение камеры, снова нажмите кнопку «меню», появится сообщение, предлагающее Вам снова добавить камеру. Нажмите кнопку «меню» еще раз для подтверждения. Устройство отобразит сообщение: „Нажмите кнопку сопряжения на детском устройстве“. Затем в течение 10 секунд нажмите кнопку сопряжения на задней панели детского устройства.



НАСТРОЙКИ (КАК НАСТРОИТЬ УСТРОЙСТВО)

ЯЗЫК

Меню настроек языка позволяет выбрать один из следующих языков: английский / французский / испанский / португальский / итальянский / немецкий / русский / польский / турецкий

Нажмите кнопку «вверх» или «вниз», чтобы переместить курсор и выбрать язык, а затем нажмите кнопку «меню», чтобы подтвердить выбор.

ДАТА И ВРЕМЯ

В этом меню можно установить 2 элемента: время/дату и формат.

- Нажмите кнопку «вверх» или «вниз», чтобы выбрать элемент, который Вы хотите установить. Нажмите кнопку <Меню> для подтверждения.
- Нажмите кнопку «вниз» или «вверх», чтобы уменьшить или увеличить значение. Нажмите кнопку «РТТ», чтобы переместить курсор к следующим настройкам. Нажмите кнопку «назад», чтобы отменить настройку.

ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

Переключите единицу температуры на градусы по Цельсию или Фаренгейту.

ЗАЩИТА ОТ МЕРЦАНИЯ

Вы можете настроить частоту до 50 Гц или 60 Гц в соответствии с освещением для защиты от мерцания.

РЕЖИМ РАБОТЫ

Это меню позволяет выбрать режим работы между обычным режимом и режимом VOX.

Режим VOX — это технология, обеспечивающая максимальное энергосбережение, благодаря которой устройство может работать длительное время без подзарядки. Устройство работает в режиме ожидания, а после обнаружения голоса включается и передает изображение и звук на экран родителя.

ПОДСВЕТКА ЖК-ЭКРАНА

Можно настроить яркость и время работы подсветки ЖК-экрана.

СИГНАЛ ТРЕВОГИ

Можно установить 5 сигналов тревоги по умолчанию.

- Нажмите кнопку «вверх» или «вниз», чтобы выбрать сигнал тревоги, который Вы хотите установить или изменить. Нажмите <Enter> для подтверждения.
- Нажмите кнопку «вниз» или «вверх», чтобы уменьшить или увеличить значение. Нажмите кнопку «РТТ», чтобы переместить курсор к следующим настройкам. Нажмите кнопку «назад», чтобы отменить настройку.

СИСТЕМНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Содержит информацию о системе, такую как номер модели, версия программного обеспечения, версия оборудования, дата производства.

ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

МУЗЫКАЛЬНЫЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

- Нажмите и удерживайте кнопку «меню» / включение музыки не менее 3 секунд, чтобы включить музыкальный проигрыватель. Детское устройство начнет играть колыбельную. По очереди будут воспроизведены 8 колыбельных.
- Громкость колыбельных на детском устройстве будет одинаковой. Нажмите кнопку «вверх» или «вниз», чтобы увеличить или уменьшить громкость на родительском устройстве.
- Нажмите и удерживайте кнопку «меню» / включение музыки не менее 3 секунд, чтобы выключить музыкальный проигрыватель.

РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ

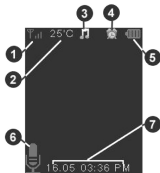
Когда видео находится в режиме воспроизведения, нажмите кнопку «вниз», чтобы уменьшить громкость, или кнопку «вверх», чтобы увеличить громкость. Текущая громкость будет отображаться на ЖК-экране в течение 5 секунд.

ФУНКЦИЯ ГОЛОСОВОЙ СВЯЗИ

Нажмите и удерживайте кнопку «РТТ» на родительском устройстве, чтобы поговорить с ребенком через динамик детского устройства. Символ будет отображаться внизу экрана.

ЗНАЧКИ НА ЭКРАНЕ МОНИТОРИНГА

- (1) Индикатор уровня сигнала
- (2) Температура в детской комнате
- (3) Активная колыбельная
- (4) Функция VOX активирована
- (5) Сигнал тревоги включен
- (6) Индикатор батареи
- (7) Функция «РТТ» включена
- (8) Дата и время (ДД/ММ ЧЧ:ММ АМ/PM)



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ НА СТЕНУ

- Используйте нижеприведенный шаблон, чтобы отметить отверстия для сверления в нужном месте на стене с помощью винтов для крепления на стену.

- Вставьте винты с головкой 4 мм (не входят в комплект) в отверстия и затяните. Установите детское устройство в настенное крепление и прижмите.

Направьте объектив камеры в область, которую Вы хотите контролировать. Регулируйте детское устройство до тех пор, пока изображение на родительском устройстве не будет удовлетворительным.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИКЛЕИВАНИЮ К СТЕНЕ НА ЛИПУЧКУ

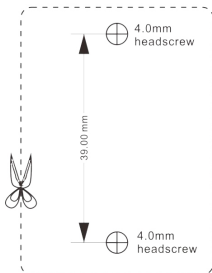
Снимите заднюю наклейку с липучки, приклейте одну часть к нижней части штатива камеры, а другую - к стене или поверхности мебели.

ВНИМАНИЕ:

- Из-за веса камеры и неровной поверхности стены или мебели камера может ослабить липучку. Состояние камеры следует проверять ежедневно.

Прижмите штатив камеры к липучке, чтобы он плотно прилегал.

- Избегайте приклеивания камеры прямо над кроватью, чтобы предотвратить выпадение камеры и получение травмы у ребенка.





DECLARATION OF CONFORMITY
DEKLARACJA ZGODNOŚCI

We, the manufacturer/importer (My, producent/importer):

EDC Poterek Sp. Jawna
ul. Poznańska 129/133
05-850 Ozarów Mazowiecki
Poland

Declares that the product (Deklarujemy, że produkt):

Kind of product (rodzaj produktu): **DIGITAL VIDEO BABY MONITOR**
Type designation (nazwa własna): **GREGORIO**
Item No (numer/symbol): **EHM001**
Options (opcje):

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

Jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi przepisami następujących dyrektyw:

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RED 2014/53/EU
Year of issue (last 2 digits): 20

The products is compatible with the following norms/standards:
Produkt jest zgodny z poniższymi normami/standardami:

EN 55032:2015 EN 655035:2017
ETSI EN 301489-1 V2.2.3(2019-11)
ETSI EN 301489-17 V3.1.1(2017-02)
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
EN 300328 V2.2.2 (2019-07)

Manufacturers/Authorised representative



Product Manager

Ozarów Mazowiecki 2021-07-19



Producent/ Producător/ Producer/ Výrobce/ Výrobca
Productor/ Gamintojas/ Produtor/ Producteur/ Gyártó
Produttore/ Produzent/ Παραγωγός/ Производител:
EDC Poterek Sp. J 05-850 Ozarów Mazowiecki
ul. Poznańska 129/133 www.esperanza.pl
MADE IN P.R.C.

CE certificate: www.esperanza.pl/CE/EHM001.pdf

WARRANTY

1. This warranty is issued by EDC Poterek Sp. Jawna with address:
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against Esperanza. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. Esperanza is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. Esperanza will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
7. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
8. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.

EXCLUSIONS:**This warranty does not extend to:**

1. Any product not manufactured by Esperanza
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
 - use it in other way than normal intended use
 - modification or internal interferes or changes of product
 - service or repair by anyone other than Esperanza service
 - improper store, transportation or packing
 - improper installation of product or software
 - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall Esperanza be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use Esperanza products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by Esperanza's 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. Esperanza products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment and human health. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma EDC Poterek Sp. Jawna z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec Esperanza. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec Esperanza będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. Esperanza zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, Esperanza według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części Esperanza gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. Esperanza zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. Esperanza zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
7. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Esperanza zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
8. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

WYŁĄCZENIA:

Gwarancja nie obejmuje:

1. Produktów nie wyprodukowanych przez Esperanza
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
 - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
 - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
 - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis Esperanza
 - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
 - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. Esperanza nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów Esperanza we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy Esperanza są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczególnie uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumpcyjnej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.). Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU, wyrzucanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucić osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje to tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma EDC Poterek Sp. Jawna mit Sitz in: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
7. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
8. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber Esperanza geltend zu machen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von Esperanza hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
 - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
 - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
 - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
 - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
 - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
 - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle Esperanza – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Andernfalls können gefährliche und gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden, die eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Das Gesetz verpflichtet jeden Verbraucher, unnötige oder gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an die Hersteller, Handelsvertreter oder Abfallbehandlungsanlagen zurückzugeben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество EDC Poterek Sp. J. юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получения, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будет не хватать.
6. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
7. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
8. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении Esperanza.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:

Гарантия не распространяется на:

1. Изделия, производителем которых является не Esperanza
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
 - использования не по прямому назначению
 - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
 - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем Esperanza
 - неправильного хранения, перевозки или упаковки
 - неправильной установки предметов или программного обеспечения
 - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерянных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары Esperanza распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 2012/19/EU, выбрасывать электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде и здоровью человека. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа производителей, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа размещенный на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.

ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost EDC Poterek Sp. Jawna se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtete pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní fakturou nebo jiným dokladem o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
7. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
8. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnosti výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě Esperanza.

VYLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou Esperanza
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
 - používání v nesouladu s jejich běžným určením
 - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
 - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
 - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
 - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
 - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, týkající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízeními.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřebované výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů a elektronická spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí a lidské zdraví. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcom, prodejcem nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.